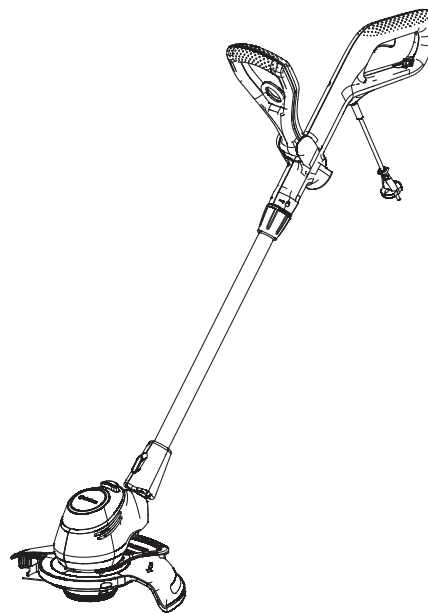
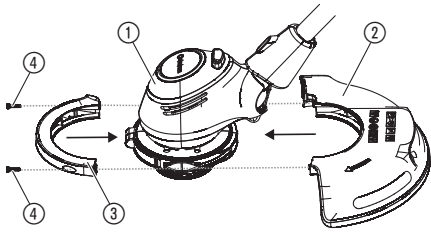
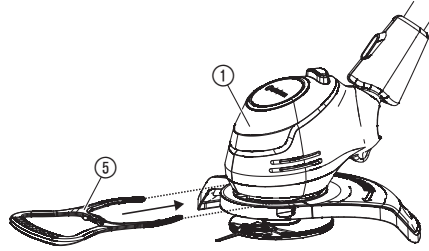
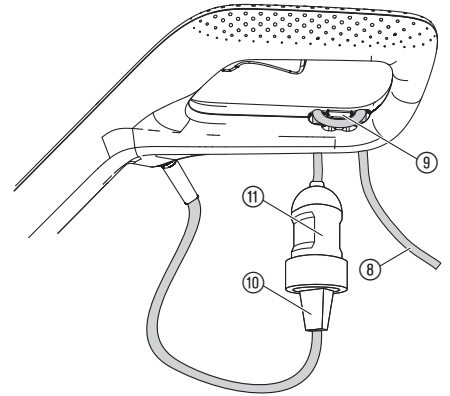
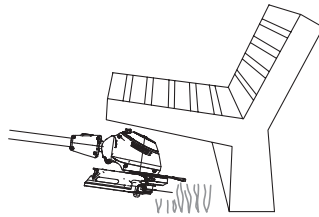
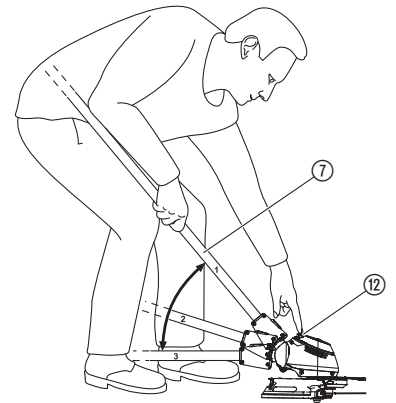
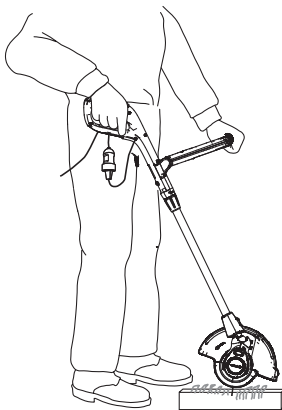
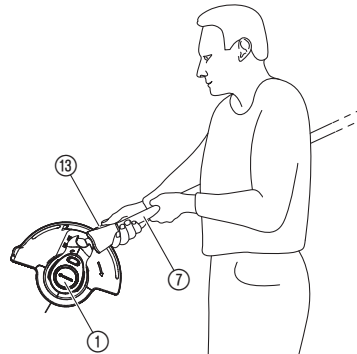
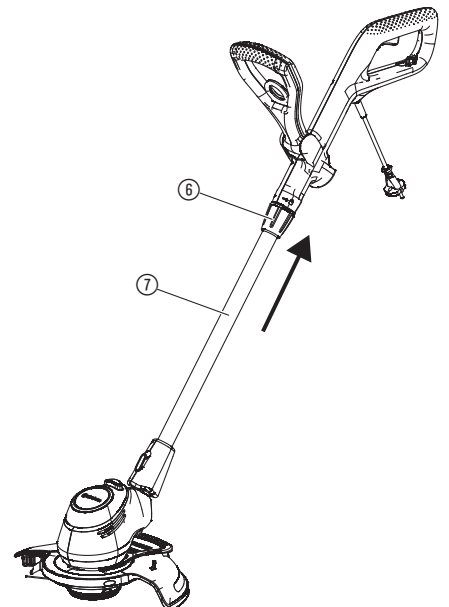


EasyCut 450/25
ComfortCut 550/28
PowerCut 650/28

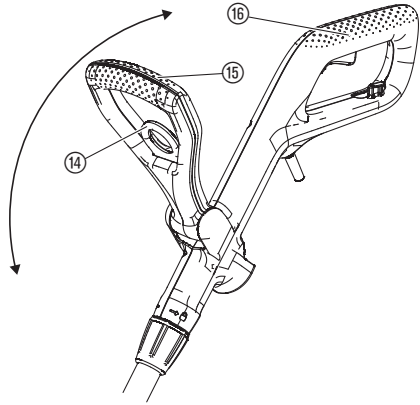
Art. 9870
Art. 9872
Art. 9874



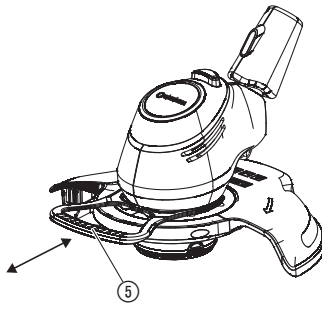
UK Інструкція з експлуатації
Тримери

A1**A2****O1****O2****O3****O4****O5****O6****O7**

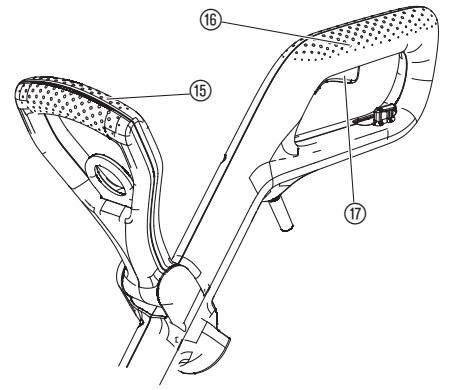
O8



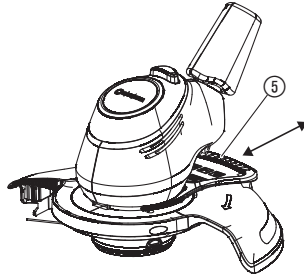
O9



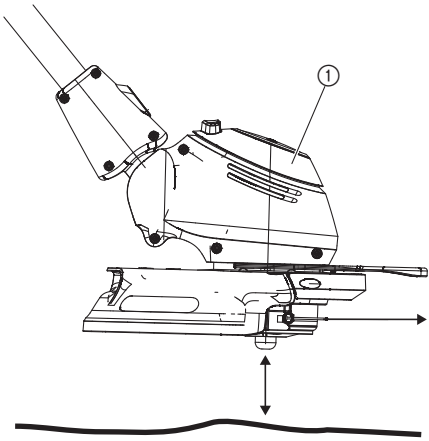
O11



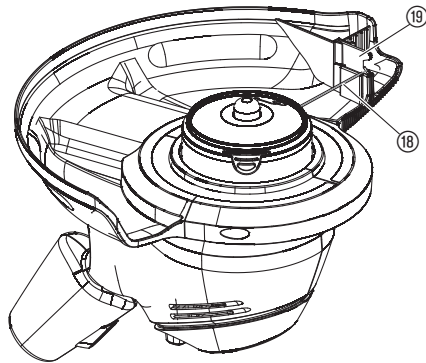
O10



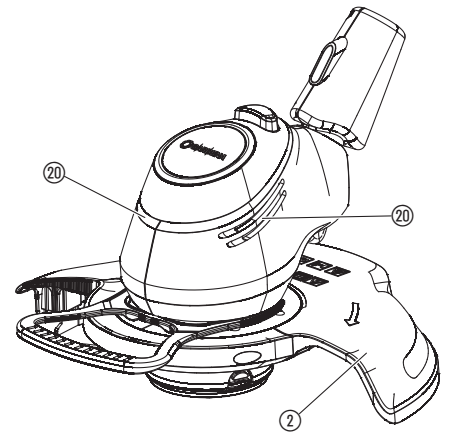
O12



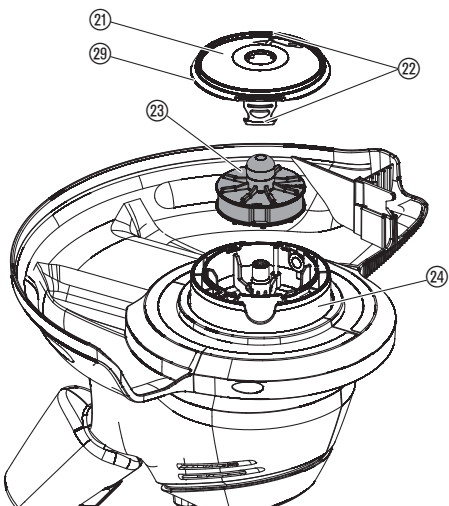
O13



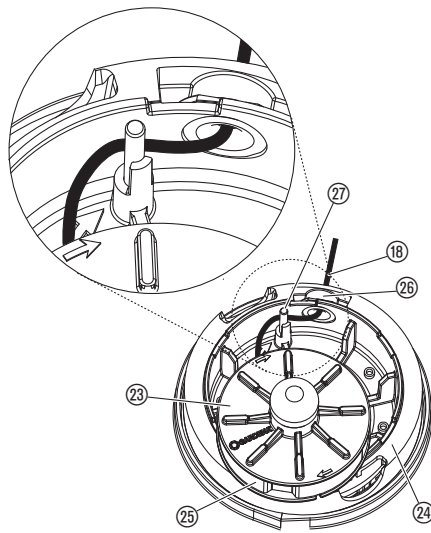
M1



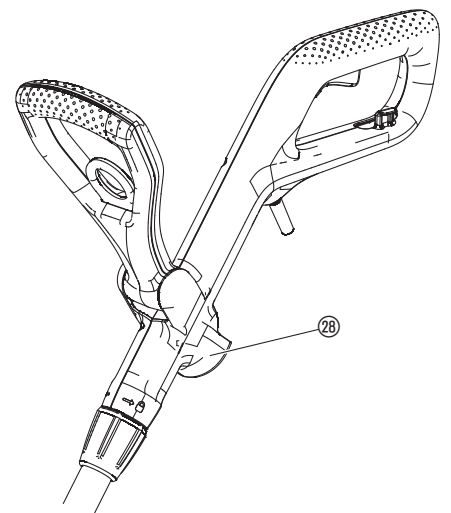
T1



T2



T3





НЕБЕЗПЕКА!
Небезпека травмування інших осіб!
Не допускайте інших осіб у робочу зону.



Негайно вийміть вилку з розетки у випадку, якщо кабель пошкоджений або перерізаний.

Загальні вказівки з техніки безпеки
Електробезпека



НЕБЕЗПЕКА! Ураження струмом!

Небезпека отримання травми через ураження струмом.

→ Живлення виробу має здійснюватися через пристрій захисного відключення (ПЗВ), номінальний залишковий струм спрацювання якого не повинен перевищувати 30 мА.



НЕБЕЗПЕКА! Небезпека отримання травм!

При випадковому обертанні ріжучого корду або запуску виробу можна порізатись.

→ Від'єднайте виріб від електромережі перед проведенням робіт з технічного обслуговування або заміною деталей. Відключена вилка повинна знаходитися у вашому полі зору.

Уникайте неправильних положень тіла і завжди утримуйте рівновагу, щоб ви у будь-який час змогли стійко стояти на сходах. Ходіть, не бігайте.

Не торкайтеся жодних рухомих небезпечних частин до того, як машина не буде відключена від електричної мережі, і небезпечні рухомі частини не зупиняться повністю.

Під час експлуатації машини завжди надівайте міцне взуття та довгі брюки.

Безпечна експлуатація

1 Навчання

- Прочитайте уважно інструкцію. Ознайомтеся з елементами керування пристроєм та його належним використанням.
- У жодному разі не дозволяйте особам, що не ознайомилися з інструкцією, або дітям використовувати пристрій. Діючі місцеві закони можуть обмежувати вік користувача.
- Зверніть увагу на те, що користувач сам відповідає за аварії або створення небезпечних ситуацій для інших осіб або їх майна.

2 Підготовка

- Перед використанням необхідно перевірити сполучний кабель і подовжувач на наявність слідів ушкоджень або старіння. Якщо під час використання кабель буде ушкоджений, негайно від'єднайте його від електромережі. **НЕ ТОРКАЙТЕСЯ КАБЕЛЮ ДОКИ ВІН НЕ БУДЕ ВІДКЛЮЧЕНИЙ ВІД ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ.** Не використовуйте пристрій, якщо кабель ушкоджений або зносився.
- Перед використанням пристрій необхідно візуально перевірити на предмет ушкоджених, відсутніх або неправильно встановлених захисних пристосувань або кожухів.
- Ніколи не експлуатуйте пристрій, якщо поруч знаходяться люди, особливо діти, або свійські тварини.

3 Експлуатація

- Сполучний кабель і подовжувач необхідно тримати подалі від ріжучого пристосування.
- Обов'язково необхідно використовувати засоби захисту очей й міцне взуття протягом усієї експлуатації пристрою.
- Необхідно уникати використання пристрою за поганих погодніх умов, особливо у випадку небезпеки виникнення блискавки.
- Використовуйте пристрій тільки при денному світлі або при достатньому штучному освітленні.
- Ніколи не використовуйте машину з ушкодженим захисним кожухом або захисним пристосуванням, або без захисного кожуха чи захисних пристосувань.
- Мотор запускати тільки тоді, коли руки й ноги перебувають поза досяжністю ріжучого пристрою.
- Завжди від'єднайте пристрій від електромережі (тобто виймайте вилку з розетки, вилучіть блокувальне пристосування або знімну батарею)
 - завжди, коли пристрій залишається без нагляду;
 - перед видаленням блокування;
 - перед перевіркою, чищенням або обробкою пристрою;
 - після контакту зі стороннім предметом;
 - завжди, якщо пристрій починає незвичайно вібрувати
- Остерігайтеся травм рук і ніг, викликаних ріжучим пристосуванням.
- Постійно перевіряйте, щоб у вентиляційних отворах не було сторонніх тіл.

4 Технічне обслуговування та зберігання

- Перед виконанням робіт з догляду або очищення машину потрібно відключити від мережі електроживлення (тобто витягнути штекер з розетки, витягнути блокуючий пристрій або знімну батарею).

UK Тримери

1. БЕЗПЕКА	74
2. МОНТАЖ	75
3. ОБСЛУГОВУВАННЯ	75
4. ДОГЛЯД	76
5. ЗБЕРІГАННЯ	76
6. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ	76
7. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	77
8. КОМПЛЕКТУЮЧІ	77
9. СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ/ГАРАНТІЯ	77

Це переклад оригіналу інструкції.



Діти віком від 8 років і старші, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з відсутністю досвіду й знань можуть використовувати даний виріб, якщо вони перебувають під доглядом або пройшли інструктаж з безпечного використання виробу й розуміють пов'язані із цим ризики. Дітям забороняється гратися з виробом. Чищення та технічне обслуговування, виконуване користувачем, не повинні проводитися дітьми без нагляду. Ми рекомендуємо використання виробу підлітками тільки після досягнення 16 років.

Належне застосування:

GARDENA Тример призначений для вирівнювання і стрижки газонів і трав'яних лужків довкола приватних будинків і на садових ділянках.

Виріб не призначений для тривалої експлуатації.



НЕБЕЗПЕКА! Небезпека отримання травми!

→ Не використовуйте виріб для підстригання живоплоту, подрібнення матеріалу чи компостування.

1. БЕЗПЕКА

ВАЖЛИВО!

Ретельно прочитайте цю інструкцію з експлуатації та збережіть її, щоб при необхідності можна було звернутися до неї.

Символи на виробі:



Прочитайте інструкцію з експлуатації.



Дотримуйтесь дистанції.



Завжди одягайте сертифіковані засоби органів слуху.
Завжди одягайте сертифіковані засоби захисту очей.



Не піддавати впливу дощу.

- б) Повинні використовуватися запасні частини й комплектуючі, рекомендовані виробником.
- в) Необхідно регулярно перевіряти й обслуговувати пристрій. Пристрій необхідно ремонтувати тільки в майстерні гарантійного ремонту.
- г) Якщо пристрій не використовується, зберігайте його поза досяжністю дітей.

Додаткові вказівки з техніки безпеки

Електробезпека



НЕБЕЗПЕКА! Зупинка серця!

Цей виріб під час експлуатації створює електромагнітне поле. Це поле при певних умовах може створити негативний вплив на роботу активних або пасивних медичних імплантатів. Щоб виключити небезпечні ситуації, які можуть призвести до тяжких або смертельних травм, особи з медичним імплантатом перед використанням цього виробу повинні проконсультуватися зі своїм лікарем і виробником імплантату.

Кабель

При використанні подовжувальних кабелів вони повинні відповідати мінімальним перетинам в нижченаведеній таблиці:

Напряга	Довжина кабелю	Перетин
230 – 240 В/50 Гц	До 20 м	1,5 мм ²
230 – 240 В/50 Гц	20 – 50 м	2,5 мм ²

Забороняється використовувати виріб біля води або для догляду за ставками.

Особиста безпека



НЕБЕЗПЕКА! Небезпека задухи!

Дрібні частини можуть бути легко проковтнуті. Через поліетиленовий мішок існує небезпека задухи для маленьких дітей. Не допускайте маленьких дітей до місця збірки.

У разі сильних вібрацій перевірте кришку котушки на наявність пошкоджень.

Перед використанням переконайтесь у тому, що швидкозносуюване ребро в порядку.

Транспортування за передню ручку.

Завжди використовуйте засоби індивідуального захисту.

Вдягайте рукавиці, щоб очистити ріжучий пристрій.

Завжди надівайте засоби захисту очей.

Такі захисні засоби, як рукавиці, нековзне захисне взуття або захисні навушники, які використовуються у відповідних умовах, знижують ризик травмування.

Будьте обережні під час налаштування виробу, уникайте затискання пальців між рухомими й нерухомими частинами машини або під час збирання захисного кожуху.

Не використовуйте для чищення захисних пристосувань або інших частин тримера воду або хімічні речовини.

Всі гайки, гвинти і гвинти мають бути добре затягнуті, щоб виріб був у безпечному робочому стані.

Не розбирайте виріб на більшу кількість частин, чим при постачанні.

Застереження! При використанні індивідуальних засобів захисту органів слуху і внаслідок шуму, який виробляє виріб, користувач може не помітити наближення людей.

Під час експлуатації і транспортування особливо стежте за тим, щоб не виникла небезпека для інших людей.

Будьте уважні, слідкуйте за тим, що Ви робите і керуйтеся здоровим глуздом при роботі з електроприладами.

Не користуйтеся електроінструментом у той час, якщо Ви втомилися або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю або лікарських засобів.

Одна мить неухважності при використанні електроінструментів може призвести до серйозних травм.

2. МОНТАЖ



НЕБЕЗПЕКА! Небезпека отримання травми!

Небезпека отримання порізу при випадковому запуску виробу.

→ Зачекайте, доки зупиниться ріжучий корд та відключить виріб від мережі електроживлення, перш ніж встановлювати виріб.

Встановлення захисного кожуха й обмежувача для захисту рослин [зобр. А1/А2]:



НЕБЕЗПЕКА!

→ Виріб можна використовувати тільки тоді, якщо встановлений запасний кожух.

1. Надягніть передню частину захисного кожуха ③ на голівку тримера ①, доки вона не защепнеться.
2. Надягніть задню частину захисного кожуха ② до упору на голівку тримера ①.
3. Обережно затягніть обидва гвинти ④.
4. Надягніть обмежувач для захисту рослин ⑤ на голівку тримера ①, доки він не защепнеться.

3. ОБСЛУГОВУВАННЯ



НЕБЕЗПЕКА! Небезпека отримання травми!

Небезпека отримання порізу при випадковому запуску виробу.

→ Зачекайте, доки зупиниться ріжучий корд та відключить виріб від мережі електроживлення, перш ніж підключати, налаштовувати або транспортувати виріб.

Підключення тримера [зобр. О1]:



НЕБЕЗПЕКА! Ураження струмом!

Для уникнення пошкодження кабелю живлення необхідно вставити подовжувач у пристрій для розвантаження кабелю від натягу.

→ Перед використанням тримера вставте подовжувач у пристрій для розвантаження кабелю від натягу.

1. Вставте подовжувач ⑧ петлю у пристрій для розвантаження кабелю від натягу ⑨ й затягніть петлю.
2. Вставте штекер ⑩ тримера у гніздо ⑪ подовжувача ⑧.
3. Підключіть подовжувач ⑧ до мережі електроживлення.

Встановлення тримера в робоче положення:

Робоче положення 1 [зобр. О2]:

Стандартна обрізка.

Робоче положення 2 [зобр. О3/О4]:

Обрізка під перешкодою.

Для підстригання під перешкодами рукоятку можна опустити з положення за замовчуванням 1 у два нижні положення 2 або 3.

1. Встановіть тример на землю.
2. Тримайте тример обома руками за рукоятку ① таким чином, щоб ви могли натиснути пальцем на фіксатор ②.
3. Натисніть на фіксатор ② й опустіть рукоятку ① в бажане положення.
4. Відпустіть фіксатор ②, після чого рукоятка ① має знову зафіксуватися.

Робоче положення 3 (тільки номер артикулу 9872/9874)

[зобр. О5/О6]:

Підстригання по краях газону.

УВАГА! Тример можна використовувати тільки в тому випадку, якщо ріжуча головка тримера зафіксовано на 0° або 90°.

Для обертання головки тримера ① на 90° рукоятку потрібно знову встановити у положення за замовчуванням 1.

1. Тримайте тример обома руками за рукоятку ① таким чином, щоб ви могли натиснути пальцем на фіксатор ②.
2. Натисніть на фіксатор ② і поверніть голівку тримера ① з 0° на 90°, доки вона не защепнеться.
3. Відпустіть фіксатор ②, після чого рукоятка ① має знову зафіксуватися.

Регулювання висоти рукоятки [зобр. О7]:



НЕБЕЗПЕКА!

Виріб не можна використовувати, коли рукоятка повністю складена (положення для транспортування).

1. Ослабте затискну втулку ⑥.
2. Витягніть рукоятку ⑦ на потрібну довжину.
3. Знову затягніть затискну втулку ⑥.

Регулювання положення додаткової ручки [зобр. O8]:

Положення додаткової ручки може бути відрегульоване відповідно до вашого зросту.

1. Потягніть за важіль ⑭.
2. Нахиліть додаткову ручку ⑮ в необхідне положення.
3. Знову відпустіть важіль ⑭.

Якщо тример відрегульовано за зростом правильно, то положення тіла буде вертикальним, а головка тримера в робочому положенні **1** трохи нахилена вперед.

→ Тримайте тример за основну ручку ⑯ та додаткову ручку ⑮ таким чином, щоб голівка тримера була злегка нахилена вперед.

Регулювання обмежувача для захисту рослин:

– Робоче положення [зобр. O9]

– Положення збереження [зобр. O10]

→ Відтягніть обмежувач для захисту рослин ⑤ та встановіть його в потрібне положення таким чином, щоб він зафіксувався.

Запуск тримера [зобр. O11]:



НЕБЕЗПЕКА! Небезпека отримання травми!

Існує загроза отримання травми, якщо виріб не зупиниться після того, як був відпущений пусковий важіль.

→ Не обходьте захисні пристосування або вимикач. Наприклад, не закріплюйте пусковий важіль за ручку.

Запуск:

1. Тримайте додаткову ручку ⑮ однією рукою.
2. Тримайте другу рукою за основну рукоятку ⑯ і потягніть за пусковий важіль ⑰.
Тример запуститься.

УВАГА! Уникайте контакту ріжучого корду з твердими предметами (стіни, каміння, паркани тощо) для запобігання зношуванню та поломці ріжучого корду.

Зупинка:

→ Відпустіть стартовий важіль ⑰.
Тример зупиниться.

Подовження ріжучого корду (крокова автоматика) [зобр. O12/O13]:

Крокова автоматика включається при працюючому моторі. Тільки при максимальній довжині ріжучого корду досягається чиста стрижка газону. При першому використанні може знадобитися декілька разів подовжити ріжучий корд.

Тільки номер артикулу 9872/9874: Подовжувати ріжучий корд у робочій позиції **3** не можна.

1. Запустіть тример.
2. Утримуйте головку тримера ① паралельно до землі й коротко торкніться до твердої основи (уникайте тривалого безперервного натискання).

Ріжучий корд ⑱ автоматично подовжується з чутним спрацьовуванням перемикача й досягає потрібної довжини завдяки обмежувачу корду ⑲. Якщо необхідно, то торкніться багато раз підряд.

4. ДОГЛЯД



НЕБЕЗПЕКА! Небезпека отримання травми!

Небезпека отримання порізу при випадковому запуску виробу.

→ Зачекайте, доки зупиниться ріжучий корд та відключить виріб від мережі електроживлення, перш ніж обслуговувати виріб.

Чищення тримера [зобр. M1]:



НЕБЕЗПЕКА! Небезпека отримання травми!

Загроза отримання травми і ризик пошкодження виробу.

→ Не очищуйте виріб водою або під струменем води (особливо під високим тиском).

→ Не очищуйте хімікатами, включаючи бензин, або розчинниками. Деякі з них можуть пошкодити важливі пластикові деталі.

Вентиляційні отвори мають бути завжди чистими.

1. Очистіть вентиляційні отвори ⑳ м'якою щіткою (не використовуйте викрутку).
2. Після кожного використання очищайте всі рухомі частини. Видаліть особливо залишки трави й бруду з захисного кожуха ②.

5. ЗБЕРІГАННЯ

Виведення з експлуатації:

Виріб повинен зберігатися в недоступному для дітей місці.

1. Відключіть тример від мережі електроживлення.
2. Очистіть тример (див. 4. ДОГЛЯД).
3. Зберігайте тример у сухому, закритому й захищеному від морозу місці.

Утилізація:

(відповідно до Директиви 2012/19/ЄС/S.I. 2013 No. 3113)



Виріб не можна утилізувати зі звичайними побутовими відходами. Він повинен бути утилізований відповідно до місцевих чинних стандартів з охорони навколишнього середовища.

ВАЖЛИВО!

→ Утилізуйте виріб у або за допомогою місцевого спеціалізованого збірної пункту з утилізації.

6. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ



НЕБЕЗПЕКА! Небезпека отримання травми!

Небезпека отримання порізу при випадковому запуску виробу.

→ Зачекайте, доки зупиниться ріжучий корд та відключить виріб від мережі електроживлення, перш ніж усувати несправності виробу.

Заміна катушки з кордом [зобр. T1/T2/T3]:



НЕБЕЗПЕКА! Небезпека отримання травми!

Загроза одержання травми через металеві ріжучі елементи.

→ Не використовуйте металеві ріжучі елементи, а також запчастини й комплектуючі, не дозволені GARDENA.

→ Використовуйте тільки оригінальні GARDENA катушки з кордом.

Якщо швидкозношуваного ребра ⑳ більше не видно, то кришка катушки ㉑ підлягає заміні. Зверніться до сервісного центру GARDENA.

Змінні катушки з кордом можна придбати в дилера GARDENA або безпосередньо у сервісному центрі GARDENA.

• GARDENA катушка з кордом для тримера арт. 5307

1. Натисніть одночасно на обидва фіксатори ㉒ кришки катушки ㉑ і зніміть її.
2. Витягніть катушку з кордом ㉓.
3. Видаліть усе можливе забруднення з тримача катушки ㉔.
4. Витягніть близько 15 см ріжучого корду ⑱ з нової катушки ㉓ з проушини пластмасового кільця ㉕.
5. Виведіть ріжучий корд ⑱ через металеву втулку ②.
6. Заведіть ріжучий корд ⑱ за напрямний штифт ㉖.
7. Покладіть катушку з кордом ㉓ у тримач катушки ㉔.
8. Встановіть кришку катушки ㉑ на тримач катушки ㉔ так, щоб обидва фіксатори ㉒ чутно зафіксувалися.
Переконайтеся, що ріжучий корд не затиснувся.

Якщо кришку катушки ㉑ не вдається надіти, то потрібно покрутити катушку з кордом ㉓ з одного боку в інший, поки катушка з кордом ㉓ повністю не знаходиться у тримачі катушки ㉔.

Ви можете встановити додаткову катушку з кордом на приймаль- ному пристрої катушки ② на тримері.

→ Втисніть катушку з кордом ③ у приймальний пристрій катушки ②, поки вона не зафіксується.

Проблема	Можлива причина	Спосіб усунення
Тример не ріже траву	Ріжучий корд зношений або занадто короткий.	→ Подовжіть ріжучий корд (див. 3. ОБСЛУГОВУВАННЯ "Подовження ріжучого корду (TRP-автоматика)").
	Ріжучий корд закінчився.	→ Замініть катушки з кордом.
	Ріжучий корд затягнувся в катушку або приварився.	→ Витягніть ріжучий корд із катушки.
Ріжучий корд не подовжується або швидко закінчується	Корд став занадто сухим або ламким (наприклад, зберігання взимку).	→ Покладіть катушку з кордом припл. на 10 годин у воду.
	Частий контакт ріжучого корду з твердими предметами.	→ Уникайте контакту ріжучого корду з твердими предметами.
Тример не запускається	Мотор заблоковано.	→ Видаліть перешкоду. Запустіть знову.
Тример не зупиняється	Заїдає пусковий важіль.	→ Відключіть тример від мережі електроживлення та послабте пусковий важіль.



ВКАЗІВКА: в разі інших несправностей зверніться, будь ласка, до сервісного центру GARDENA. Ремонтні роботи повинні виконуватися тільки сервісними центрами GARDENA, а також спеціалізованими фірмами, які сертифіковані компанією GARDENA.

7. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тримери	Одиниця вимірювання	Значення (арт. 9870)	Значення (арт. 9872)	Значення (арт. 9874)
Номінальна потужність	Вт	450	550	650
Мережева напруга	В (змін. струм)	230	230	230
Частота мережі	Гц	50	50	50
Ширина стрижки	см	25	28	28
Число обертів катушки	об./хв.	11800	11500	11500
Запас ріжучого корду	м	6	6	6
Подовження корду		крокова автоматика	крокова автоматика	крокова автоматика
Вага	кг	2,6	2,8	3,0
Рівень звукового тиску L_{pA} ¹⁾	дБ (А)	80	82	83
Похибка k_{pA}		2,5	2,5	2,5
Рівень звукової потужності L_{WA} ²⁾ : вимірний/гарантований	дБ (А)	94 / 95	95 / 96	95 / 96
Похибка k_{WA}		1	1	1
Вібрація при навантаженні на руку a_{vhw} ¹⁾	м/с ²	< 2,5	3,2	2,5
Похибка k_{vhw}		1,5	1,5	1,5

Метод вимірювань згідно з: ¹⁾ EN 50636-2-91 ²⁾ RL 2000/14/EC / S.I. 2001 No.1701



ВКАЗІВКА: вказане емісійне значення вібрації було виміряно відповідно до стандартного методу випробувань і може бути використано при порівнянні електроінструментів один з одним. Це значення може бути також використано для попередньої оцінки цього впливу. Емісійне значення вібрації може варіюватися під час дійсного використання електроінструменту.

8. КОМПЛЕКТУЮЧІ

GARDENA Катушка для тримера	Для заміни використаної катушки з кордом.	арт. 5307
Запасна кришка катушки GARDENA	Можна придбати через сервісний центр GARDENA.	
Комплект коліс GARDENA для тримера (тільки номер артикулу 9872/9874)	Для простого підстригання по краях газону.	арт. 9880

9. СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ/ ГАРАНТІЯ

Сервіс:

Для зв'язку дивіться, будь ласка, адресу на звороті.

Гарантійний лист:

У випадку виконання гарантійних вимог із вас не стягуватиметься плата за надані послуги.

GARDENA Manufacturing GmbH надає для всіх GARDENA оригінальних нових виробів гарантію терміном на 2 роки з моменту, коли вони були вперше придбані у дилера, якщо виробу були використані виключно у приватних цілях. На виробу, придбані на вторинному ринку, ця гарантія виробника не поширюється. Надана гарантія поширюється на всі істотні недоліки виробу, які на підставі доказів пояснюються дефектами матеріалу або виробничим браком. Ця гарантія передбачає безкоштовну заміну несправного виробу на справний, або ж ремонт несправного виробу, надісланого нам користувачем. Ми зберігаємо за собою право вибору одного з цих варіантів. Ця послуга надається за таких умов:

- Виріб використовувався за призначенням і згідно з рекомендаціями, наведеними в інструкціях із експлуатації.
- Ані покупець, ані треті особи не намагалися відкрити або відремонтувати виріб.
- В процесі експлуатації були використані тільки оригінальні GARDENA запасні та швидкозношувані частини.
- Пред'явити копію чека.

Гарантія не поширюється на звичайний знос деталей і компонентів (наприклад, на ріжучих пристроях, деталях кріплення ріжучих пристроїв, турбінах, джерелах світла, клиновидних і зубчастих ремнях, крильчатці, повітряних фільтрах, свічках запалення), візуальні зміни, а також швидкозношувані частини і витратні матеріали.

Ця гарантія виробника, відповідно вище вказаних умов, обмежується постачанням з метою заміни і ремонтом. Інші претензії до нас як виробника, такі як відшкодування збитку, не обґрунтовуються гарантією виробника. Звичайно, ця гарантія виробника, **не** стосується існуючих, встановлених законом і договірних гарантійних зобов'язань дилера/продавця.

Гарантія виробника підлягає правовим положенням ФРН.

У гарантійному випадку надішліть, будь ласка, несправний виріб разом із копією чеку про покупку і описом несправності, сплативши вартість пересилки, на адресу GARDENA сервісного центру.

Швидкозношувані деталі:

Гарантія не розповсюджується на катушку з кордом і кришку катушки, які є швидкозношуваними деталями.

<p>DE Produkthaftung Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.</p>
<p>EN Product liability In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.</p>
<p>FR Responsabilité Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.</p>
<p>NL Productaansprakelijkheid Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.</p>
<p>SV Produktansvar I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.</p>
<p>DA Produktsvar I overensstemmelse med den tyske produktansvarslav erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.</p>
<p>FI Tuotevastuu Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden syynä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.</p>
<p>IT Responsabilità del prodotto In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.</p>
<p>ES Responsabilidad sobre el producto De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.</p>
<p>PT Responsabilidade pelo produto De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.</p>
<p>PL Odpowiedzialność za produkt Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.</p>
<p>HU Termékszavatosság A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezennel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.</p>
<p>CS Odpovědnost za výrobek V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.</p>
<p>SK Zodpovednosť za produkt V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovné prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležite opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.</p>
<p>EL Ευθύνη προϊόντος Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί ουστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.</p>
<p>SL Odgovornost proizvajalca V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.</p>
<p>HR Pouzdanost proizvoda Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.</p>
<p>RO Răspunderea pentru produs În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.</p>
<p>BG Отговорност за вреди, причинени от стоки Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервис или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.</p>
<p>ET Tootevastutus Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kanna mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.</p>
<p>LT Gaminio patikimumas Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, nepriisiame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.</p>
<p>LV Atbildība par produkcijas kvalitāti Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumu, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.</p>

EN UKCA Declaration of Conformity (only for UK)

The manufacturer: GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Sweden hereby certifies, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is/are in accordance with the UK Regulations, designated standards of safety and product specific designated standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.

Description of the Product: **Trimmer**

Product type: **EasyCut 450/25**

Article Number: **9870-28**

UK regulations: **S.I. 2008/1597
S.I. 2016/1091
S.I. 2012/3032
S.I. 2001/1701**

Designated Standards: **EN 60335-1
EN 50636-2-91
EN ISO 12100**

Authorised Representative: **Husqvarna UK Limited**

Deposited Documentation: **Preston Road,
Aycliffe,
County Durham
UK
DL5 6 UP**

Noise level: measured / guaranteed
94 dB(A) / 95 dB(A)

Aycliffe, 30.09.2021

Authorised Representative:



**John Thompson
Director**

Deutschland / Germany GARDENA Manufacturing GmbH Central Service Hans-Lorenser-Straße 40 D-89079 Ulm Produktfragen: (+49) 731 490-123 Reparaturen: (+49) 731 490-290 service@gardena.com http://www.gardena.com	Costa Rica Exim CIA Costa Rica Calle 25A, B°. Montalegre Zapote San José Costa Rica Phone: (+506) 2221-5654 (+506) 2221-5659 eximcostanica@gmail.com	Ireland Liffey Distributors Ltd. 309 NW Business Park, Ballycoolan 15 Dublin Phone: (+353) 1 824 2600 info@liffeyd.com	Netherlands Husqvarna Nederland B.V. GARDENA Division Postbus 50131 1305 AC ALMERE Phone: (+31) 36 521 00 10 info@gardena.nl	South Africa Husqvarna South Africa (Pty) Ltd Lifestyle Business Park – Ground Floor Block A Cnr Beyers Naude Drive and Ysterhout Road Randpark Ridge, Randburg Phone: (+27) 10 015 5750 service@gardena.co.za
Albania KRAFT SHPK Autostrada Tirane-Durres Km 7 1051 Tirane Phone: (+355) 69 877 7821 info@kraft.al	Croatia Husqvarna Austria GmbH Industriježele 36 4010 Linz Phone: (+43) 732 77 01 01-485 service.gardena@husqvarnagroup.com	Israel HAGARIN LTD. 2 Nahal Harif St. 8122201 Yavne internet@hagarin.co.il Phone: (+972) 8-932-0400	Neth. Antilles Jonka Enterprises N.V. Sta. Rosa Weg 196 P.O. Box 8200 Curaçao Phone: (+599) 9 767 66 55 info@jonka.com	Spain Husqvarna España S.A. Calle de Rivas nº 10 28052 Madrid Phone: (+34) 91 708 05 00 atencioncliente@gardena.es
Argentina ROBERTO C. RUMBO S.R.L. Predio Norlog Lote 7 Benavidez, ZC: 1621 Buenos Aires ventas@rumbosrl.com.ar	Cyprus Pantelis Papadopoulos S.A. 92 Athinon Avenue Athens 10442 Greece Phone: (+30) 21 0519 3100 infocyp@papadopoulos.com.gr	Italy Husqvarna Italia S.p.A. Via Santa Vecchia 15 23868 VALLMADRERA (LC) Phone: (+39) 0341.203.111 assistenza.italia@it.husqvarna.com	New Zealand Husqvarna New Zealand Ltd. PO Box 76-437 Manukau City 2241 Phone: (+64) (0) 9 9202410 support.nz@husqvarna.co.nz	Sri Lanka Hunter & Company Ltd. 130 Front Street Colombo Phone: 94-11 232 81 71 hurters@eureka.lk
Armenia AES Systems LLC Marshal Babajanyan Avenue 56/2 0022 Yerevan Phone: (+374) 60 651 651 masisohanyan@cloud.com	Czech Republic Gardena Service Center Vrbo c/o Husqvarna Manufacturing CZ s.r.o. Jesenická 146 79326 Vrbo pod Pradedem Phone: 800 100 425 servis@gardena.cz	Japan Husqvarna Zenoh Co. Ltd. Japan 1-9 Minamidai, Kawagoe 350-1165 Saitama Japan gardena-jp@husqvarnagroup.com	North Macedonia Sinpeks d.o.o. Ul. Kravarski Pat Bb 7000 Bitola Phone: (+389) 47 20 85 00 sinpeks@mt.net.mk	Suriname Deto Handelmaatschappij N.V. Kernkampweg 72-74 P.O. Box: 12782 Paramaribo Suriname Phone: (+597) 438050 info@deto.sr
Australia Husqvarna Australia Pty. Ltd. Locked Bag 5 Central Coast BC NSW 2252 Phone: (+61) (0) 2 4352 7400 customer.service@husqvarna.com.au	Denmark GARDENA DANMARK Lejvej 19, st. 3500 Værløse Tlf.: (+45) 70 26 47 70 husqvarna@husqvarna.dk www.gardena.com/dk	Kazakhstan TOO "Ламед" Russian Адрес: Казахстан, г. Алматы, ул. Тажибаевой, 155/1 Тел.: (+7) (727) 355 64 00 (+7) (700) 355 64 00 lamed@lamed.kz	Norway Husqvarna Norge AS Gardena Division Treskenveien 36 1708 Sarpsborg info@gardena.no	Sweden Husqvarna AB / GARDENA Sverige Drottningatan 2 561 82 Huskvarna Sverige Phone: (+46) (0) 36-14 60 02 info@gardena.se
Austria / Österreich Husqvarna Austria GmbH Industriezeile 36 4010 Linz Tel.: (+43) 732 77 01 01-485 service.gardena@husqvarnagroup.com	Dominican Republic BOSQUESA, S.R.L. Carretera Santiago Licey Km. 5 ½ Esquina Copal II. Santiago De Los Caballeros 51000 Dominican Republic Phone: (+1) 809-562-0476 contacto@bosquesa.com.do	Korea Kyung Jin Trading Co., Ltd 107-4, Sunduk Bld, Yangjae-Dong Seocho-Gu 137-891 Seoul Phone: (+82) 2 574 6300 kjh@kjh.co.kr	Northern Cyprus Mediterranean Home & Garden No 150 Alsancak, Karaoglanoglu Caddesi Gine Phone: (+90) 392 821 33 80 info@medgardener.com	Switzerland / Schweiz Husqvarna Schweiz AG Consumer Products Industriestrasse 10 5506 Mägerwil Phone: (+41) (0) 62 887 37 90 info@gardena.ch
Azerbaijan Proqres Xüsusi Firması Aliyar Aliyev 212, Baku, Azerbaijan Sales: +994 70 326 07 14 Aftersales: +994 77 326 07 14 www.progress-garden.az info@progress-garden.az	Egypt Universal Agencies Co 26, Abdel Hamid Lotfy St. Giza Phone: 3761 5757 https://gardeningegypt.com/ hany.masoud@univag.org	Kuwait Palms Agro Production Co Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56. P.O Box: 1976 Safat 13020 Al-Rai Phone: 24730745 info@palms-kw.com	Oman General Development Services PO 1475, PC - 111 Seeb 111 Oman Phone: 96824 5828 16 gdsoman@gdsoman.com	Taiwan Hong Ying Trading Co., Ltd. No. 46 Wu-Kun-Wu Road New Taipei City Phone: (+886) (02) 2298 1486 salesg1@7friends.com.tw
Bahrain M.H. Al-Mahroos BUILDING 206, BLOCK 356, ROAD 328 Salhiya Phone: +973 1740 8090 almahroos@almahroos.com	Estonia Husqvarna Eesti OÜ Valdeku 132 EE-11216 Tallinn info@gardena.ee	Kyrgyzstan O'So Alya Maki Av. Molodaya Guardia 83 720014 Bishkek Phone: (+996) 312 322115	Peru Sierras y Herramientas Forestal SAC Av. Las Gavioas 833, Chorrillos Lima Phone: (+51) 1 2520252 supervisorventas1@siersac.com www.siersac.com	Thailand Spica Co. Ltd 2423/2 Onnuch Rd., Prawat Bangkok 10250 Thailand Phone: (+66) (0)2721 7373 surapong@spica-siam.com
Belarus / Беларусь ООО «Мастер Гартен» 220118, г. Минск, улица Шаранговича, дом 7а Тел. (+375) 17 257 00 33 mg@mastergarden.by	Finland Oy Husqvarna Ab Gardena Division Lautatarhankatu 8 B / PL 3 00581 HELSINKI www.gardena.fi	Latvia Husqvarna Latvija SIA Ulbrokas 19A LV-1021 Riga info@gardena.lv	Philippines Royal Dragon Traders Inc 10 Linaw Street, Barangay Saint Peter Quezon City 1114 Philippines Phone: (+63) 2 7426893 aida.fernandez@rdti.com.ph	Tajikistan ARIEFS JV LLC 39, Ayni Street, 7734024 Dushanbe, Tajikistan
Belgium Husqvarna Belgium nv Gardena Division Leuvensesteenweg 542 Planet II E 1930 Zaventem Belgie	France Husqvarna France 9/11 Allée des pierres mayettes 92635 Gennemilliers Cedex France http://www.gardena.com/fr N° AZUR: 0 810 00 78 23 (Prix d'un appel local)	Lithuania UAB Husqvarna Lietuva Ateities pl. 77C LT-52104 Kaunas info@gardena.lt	Poland Gardena Service Center Vrbo c/o Husqvarna Manufacturing CZ s.r.o. Jesenická 146 79326 Vrbo pod Pradedem Czech Republic Phone: (22) 336 78 90 servis@gardena.pl	Thailand Société du matériel agricole et maritime Nouveau port de pêche de Sfax Bp 33 Sfax 3065, Tunisia www.smamtunisia.com Soulaymen Majdoub Soulaymen@smamtunisia.com
Bosnia / Hercegovina Silk Trade d.o.o. Poslovnja Zona Vila Br. 20 Phone: (+387) 61 165 593 info@silktrade.com.ba	Georgia Transporter LLC #70, Beliasvili street 0159 Tbilisi, Georgia Number: (+995) 322 14 71 71 info@transporter.com.ge www.transporter.com.ge	Malaysia Glomedic International Sdn Bhd Jalan Ruang No. 30 Shah Alam, Selangor 40150 Malaysia Phone: (03)-7734 7997 oase@glomedic.com.my	Portugal Husqvarna Portugal, SA Lagoa - Albarraque 2635 - 595 Rio de Mouro Phone: (+351) 21 922 85 30 Fax: (+351) 21 922 85 36 info@gardena.pt	Turkey Dost Bahçe Yunus Mah. Adil Sk. No:3 Kartal Istanbul 34873 Turkey Phone: (+90) 216 389 39 39 info@dostbahce.com.tr www.dostbahce.com.tr
Brazil Nordtech Maquinas e Motores Ltd. Avenida Juscelino Kubitschek de Oliveira Curitiba 3003 Brazil Phone: (+55) 41 3595-9600 contato@nordtech.com.br www.nordtech.com.br	Greece Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ Λεωφ. Αθηνών 32 Αθήνα Τ.Κ. 104 42 ΕΜΘΒΑ Τηλ. (+30) 210 5193 100 info@papadopoulos.com.gr	Malta I.V. Portelli & Sons Ltd. 85, 86, Triq San Pawl Rabat - RBT 1240 Phone: (+356) 2145 4289	Romania Madex International Srl Soseaua Odaii 117 - 123, RO 013603 Bucuresti, S1 Phone: (+40) 21 352 7603 madex@ines.ro	Turkmenistan I.E. Orazmuhammedov Nurmuhammet 80 Ataturk, BERKARAR Shopping Center, Ground floor, A770, Ashgabat 744000, TURKMENISTAN Phone: (+993) 12 468859 Mob: (+993) 62 222887 info@jayhyzmat.com / bekgyeyv@jayhyzmat.com www.jayhyzmat.com
Bulgaria AGROLAND България АД бул. 8 Декември, № 13 Офис 5 1700 Студентски град София Тел.: (+359) 24 66 6910 info@agroland.eu	Hungary Husqvarna Magyarország Kft. Ezred u. 1 – 3 1044 Budapest Phone: (+36) 1 251-4161 vezszolgaltat.husqvarna@husqvarna.hu	Russia / Россия "Химки", улица Ленинградская, владение 39, стр.6 Бизнес Центр „Химки Бизнес Парк”, помещение OB02_04 http://www.gardena.ru	Saudi Arabia SACO Takhassusi Main Road P.O. Box: 86387 Riyadh 12863 40011 Saudi Arabia Phone: (966) 11 482 8877 webmaster@saco-ksa.com	UAE Al-Futtaim ACE Company L.L.C Building, Al Rebat Street Festival City, Dubai 7880 UAE Phone: (+971) 4 206 6700 ace@alfuttaim.ae
Canada / USA GARDENA Canada Ltd. 100 Summerlea Road Brampton, Ontario L6T 4X3 Phone: (+1) 905 792 93 30 info@gardenacanada.com	Iceland BYKO ehf. Skemmuvegji 2a 200 Kópavogur Phone: (+354) 515 4000 byko@byko.is	Singapore Hy-Ray PRIVATE LIMITED 40 Jalan Pemimpin #02-08 Tat Ann Building Singapore 577185 Phone: (+65) 6253 2277 info@hyray.com.sg	Ukraine / Україна AT «Альцест» вул Петропавлівська 4 08130, Київська обл. Києво-Святошинський р-н, с. Петропавлівська Борщагівка Україна Тел.: (+38) 0 800 503 000	Uruguay FELI SA Entre Rios 1083 11800 Montevideo Phone: (+598) 2203 1844 info@felisa.com.uy
Chile REPRESENTACIONES JCE S.A. 2286 Avenida General Oscar Bonilla Concepcion Phone: (+56) 2 2414 2600 contacto@jce.cl	India B K RAMAN AND CO Plot No. 185, Industrial Area, Phase-2, Ram Darbar Chandigarh 160002 India Phone: (+91) 98140 06530 raman@jagahardware.com	Slovak Republic Gardena Service Center Vrbo c/o Husqvarna Manufacturing CZ s.r.o. Jesenická 146 79326 Vrbo pod Pradedem Phone: 0800 154044 servis@gardena.sk	Uzbekistan AGROHOUSE MChJ O'zbekiston, 111112 Toshkent viloyati Toshkent tumani Hasanboy OFY, THAY yqasida Phone: (+998)-93-5414141 (+998)-71-2096868 info@agro.house www.agro.house	Vietnam Vision Joint Stock Company No. 09, Lot E2/D21, Ton That Thuyet Street, Dich Vong Hai Commune Cau Giay District, Hanoi Phone: (+8424)-38462833/34 quynhnm@visionjsc.com.vn
China Husqvarna (Shanghai) Management Co., Ltd. 高世华 (上海) 管理有限公司 Jifeng Square B, No.207, Song Hong Rd., Chang Ning District, Shanghai, PRC. 200335 上海市长宁区淞虹路207号明 泰广场B座307楼, 邮编: 200335	Mexico AFOSA Av. Lopez Mateos Sur # 5019 Col. La Calma 45070 Zapopan, Jalisco, Mexico Phone: (+52) 33 3818-3434 isolis@afosa.com.mx	Slovenia Husqvarna Austria GmbH Industriezeile 36 4010 Linz Phone: (+43) 732 77 01 01-485 service.gardena@husqvarnagroup.com	Zimbabwe Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw	
Colombia Equipos de Toyoma Colombia SAS Cra. 68 D N° 25 B 86 Of. 618 Edificio Torre Central Bogota Phone: +57 (1) 703 9520 +57 (1) 703 9522 serviciocliente@toyoma.com.co www.toyoma.com.co	Moldova Convel SRL Republica Moldova, mun. Chisinau, sos. Muncesti 284 Phone: (+373) 22 857 126 www.convel.md			
	Mongolia Soyolj Gardening Shop Namiid Rii Ulaanbaatar 14230 Mongolia Phone: +976 7777 5080 soyjolj@magicnet.mn			
	Morocco Proekip 64 Rue de la Participation Casablanca- Roches Noires 20303 Morocco Phone: (+212) 661342107 hicham.hafani@proekip.ma			